

Benedicamus Benedicto

Villancico Asturiano
(*Asturian Christmas Carol*)

Matías Juan de Veana



SATBar./SATB Choir

Organ accompaniment by Hilarión Eslava
Additional instrumentation by Rebecca Rufin

ART: Ms. 291-48, Smith College. Digital Scriptorium. Web. 15 January 2025: DS304.
<https://search.digital-scriptorium.org/catalog/DS304>

Benedicamus Benedicto

Villancico Asturiano (Asturian Christmas Carol)

Arr. by Rebecca Rufin

Matías Juan de Veana, 17th century
Organ by Hilarión Eslava, ca.1860

Moderato

Chime or Bell

Pandeiro or Tambourine

1st Choir Soprano 1

1st Choir Soprano 2 (Ferreira)

1st Choir Tenor

1st Choir Baritone (Sacristán)

2nd Choir Soprano

2nd Choir Alto

2nd Choir Tenor

2nd Choir Bass

Oboe a la derecha (Oboe in the right hand)

Fagot a la izquierda y tambor (Bassoon in left hand with tremolo)

Organ

NOTE: These organ settings are intended to mimic the sound of a bagpipe.

13

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

19 **Moderato** *p*

1C-S1 Cier-to Sa-cris - tán de'As - tu - rias vie-ne'á

1C-S2 (Fer.) *p* Cier-to Sa-cris - tán de'As - tu - rias vie-ne'á la Mi -

1C-T *p* Cier-to Sa-cris - tán de'As - tu - rias

1C-Bar (Sac.) *p* Cier-to Sa-cris - tán de'As - tu - rias

Org. *Flautado y violon*
(Flute and contrabass)

(Play bass part alone if voices are not strong)

27

1C-S1 la Mi - sa del Ga - llo tan dies - tro que'al i - te mi - sa

1C-S2 (Fer.) sa del Ga-llo tan dies - tro que'al i - te mi - sa

1C-T vie-ne'a la Mi - sa del Ga - llo tan dies -

1C-Bar (Sac.) vie-ne'á la Mi - sa del Ga-llo tan dies - tro que'al

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

4

36

1C-S1
res-pon - - de Be - - ne-di - - ca - - - - mus.

1C-S2 (Fer.)
res-pon - - de Be - ne-di - ca - - mus.

1C-T
tro que'al i - te mi-sa res-pon - - de Be - ne-di - ca - - mus.

1C-Bar (Sac.)
i - te, i - te mi-sa res-pon - - de Be - ne-di - ca - - mus.

Org.

Allegro (estribillo)
mf Ferreira

45

1C-S2 (Fer.)
To-ca'el Es-qui - lón, Sa-cris - tán de Can - dás, to-ca'el Es-qui - lón que no lo per - de-

Org.
Flautados (Flutes)

52

1C-S2 (Fer.)
rás.

mf Sacristán

1C-Bar (Sac.)
Cá-lla - te Fer - rei - ra, non di - gas Es-qui - lón, cá-lla - te non juz - gues que'es-

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

Chime or Bell

1C-S1

1C-S2 (Fer.)

1C-T

1C-Bar. (Sac.)

2C-S

2C-A

2C-T

2C-B

Org.

mf To-ca'el Es-qui - lón, Sa-cris -

mf Sopranos To-ca'el Es-qui - lón, To-ca'el Es-qui -

mf To-ca'el Es-qui - lón,

mf Baritones ta-mus en Ji - jón. To-ca'el Es-qui - lón,

f To-ca'el Es-qui - lón, *p* to-ca'el Es-qui - lón

f To-ca'el Es-qui - lón, *p* to-ca'el Es-qui - lón

f To-ca'el Es-qui - lón, *p* to-ca'el Es-qui - lón

f To-ca'el Es-qui - lón, *p* to-ca'el Es-qui - lón

f *p*

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

Chime
or Bell

1C-S1

1C-S2
(Fer.)

1C-T

1C-Bar.
(Sac.)

2C-S

2C-A

2C-T

2C-B

Org.

tán de Can - - - dás, de Can - - -

lón, Sa-cris - tán de Can - - - dás, de Can - dás,

To-ca'el Es - qui - lón, sa - cris - tan de Can - - -

To-ca'el Es - qui - lón, Sa-cris - tán de Can -

mf To-ca'el Es - qui -

mf To-ca'el Es - qui -

mf To-ca'el Es - qui -

mf

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the
Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

Chime or Bell

1C-S1

1C-S2 (Fer.)

1C-T

1C-Bar. (Sac.)

2C-S

2C-A

2C-T

2C-B

Org.

dás,

dás,

dás,

lón que non lo per - - - - de - - - - rás, non lo per-de -

mf

To-ca'el Es-qui - lón que non lo per - - - - de - - - - rás, non lo per-de -

lón To-ca'el Es-qui - lón que non lo per - - - - de - -

lón que non lo per - - - - de - -

Chime or Bell

1C-S2 (Fer.)

2C-S

2C-A

2C-T

2C-B

Org.

Ferreira

To-ca'el Es-qui - lón y na-da te dé pe - na, To-ca'el Es-qui - lón que'a ques-ta'es

rás.

rás.

rás.

rás.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

83

1C-S2
(Fer.)

nui-te bue - na.

Sacristán

1C-Bar.
(Sac.)

Ay la me Fer - rei-ra to - car le non quie - ru, de - ga - me can - tar al son

Org.

91

Chime
or Bell

Pandeyro or
Tambourine

1C-S1

To - ca'el Es - qui - lón e na - da te dé pe -

1C-S2
(Fer.)

Sopranos

To - ca'el Es - qui - lón, To - ca'el Es - qui - lón e na - da

1C-T

To - ca'el Es - qui - lón,

1C-Bar.
(Sac.)

del pan - dei - ro. To - ca'el Es - qui - lón,

2C-S

To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

2C-A

To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

2C-T

To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

2C-B

To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

Org.

f *p*

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the

Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

97

Chime or Bell

Pandeiro or Tambourine

1C-S1

1C-S2 (Fer.)

1C-T

1C-Bar. (Sac.)

2C-S

2C-A

2C-T

2C-B

Org.

na na - - - da te dé pe - - - na,

te dé pe - - - na, na - da te dé pe - - - na,

To-ca'el Es-qui - lón e na-da te dé pe - - na, pe - - - na,

Baritones

To-ca'el Es-qui - lón e na-da te dé pe - na,

To-ca'el Es-qui - lón que'a ques-ta'es

To - ca'el Es - qui -

To - - - - - ca'el

102

Chime or Bell

Pandeiro or Tambourine

2C-S

2C-A

2C-T

2C-B

Org.

nui - te bue - - - na, es nui - - - - - te bue - na.

lón que'a ques-ta'es nui-te bue - - - na, es nui - te bue - - na.

To-ca'el Es-qui - lón que'a ques-ta'es nui-te bue - na, bue - na.

Es - - - qui - - - lón que'a ques - ta'es nui-te - bue-na.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

10 *108* *Ferreira*

1C-S2 (Fer.)

Di-me que tu na-da quie-res can-tar hoy que ya'has can-ta-du mu-chas sin to -

Org.

114

1C-S2 (Fer.)

car ba - jón.

1C-Bar. (Sac.)

Sacristán

La que can-tar quie-ru in-da non se'o - yó, y'a-si va por

Org.

121

Chime or Bell

Pandeiro or Tambourine

1C-Bar. (Sac.)

nue - va si non por me - - - jor.

2C-S

To - ca'el Es - qui -

2C-A

To - ca'el Es - qui -

2C-T

To - ca'el Es - qui -

2C-B

To - ca'el Es - qui -

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the

Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

Chime or Bell

Pandeiro or Tambourine

1C-S1
To-ca'el Es-qui - lón, Sa-cris - tán de Can - -

Sopranos
1C-S2 (Fer.)
To-ca'el Es-qui - lón, To-ca'el Es-qui - lón, Sa-cris - tán

1C-T
To-ca'el Es-qui - lón, To-ca'el Es-qui -

Baritones
1C-Bar. (Sac.)
To-ca'el Es-qui - lón,

2C-S
lón, to-ca'el Es-qui - lón

2C-A
lón, to-ca'el Es-qui - lón

2C-T
lón, to-ca'el Es-qui - lón

2C-B
lón, to-ca'el Es-qui - lón

Org.
p

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

130

Chime or Bell
Pandeiro or Tambourine

1C-S1
1C-S2 (Fer.)
1C-T
1C-Bar. (Sac.)
2C-S
2C-A
2C-T
2C-B
Org.

dás, de Can - - - dás,
de Can - - - dás, de Can - dás,
lón, sa-cris - tán de Can - - - dás,
To-ca'el Es-qui - lón, Sa-cris - tán de Can - dás,
To-ca'el Es-qui - lón que non lo per - - - - -
To-ca'el Es-qui - lón que non lo
to-ca'el Es-qui - lón
to-ca'el Es-qui - lón que non

135

Chime or Bell
Pandeiro or Tambourine

2C-S
2C-A
2C-T
2C-B
Org.

de - - - - - rás, non lo per - de - - rás.
per - - - - - de - - - - - rás, non lo per - de - - rás.
To-ca'el Es-qui - lón que non lo per - - - - - de - - rás.
lo per - - - - - de - - - - - rás.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the

Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

Allegretto como Gallegada

140

Ferreira

1C-S2 (Fer.)

Pues va-ya de tu - ni - yu. Sa-cris - tán des - pa - cha.

Sacristán

1C-Bar. (Sac.)

Ten-gan a-ten - ción. Fer-rei-

Org.

149

1C-S2 (Fer.)

Yo te'a - yu-da - ré, va-ya'en - tre los dos, Be - ne-di - ca - mus,

1C-Bar. (Sac.)

ra ya voy. va-ya'en - tre los dos,

Org.

158

1C-S2 (Fer.)

Be - ne-di - co, Be - ne-di - co, Be - ne-di - ca - mus Do-mi - - no,

1C-Bar. (Sac.)

Be - ne-di - ca - mus, Be - ne-di - co, Be - ne-di - ca - mus Do-mi - - no,

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

Pandeiro or Tambourine

1C-S1 *f*
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

1C-S2 *f Sopranos*
(Fer.) Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

1C-T *f*
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

1C-Bar. *f Baritones*
(Sac.) Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

2C-S *f*
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

2C-A *f*
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

2C-T *f*
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

2C-B *f*
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - - no.

Org. *f*

174 *mf Sacristán*

1C-Bar. *mf*
(Sac.) Si'el Rey me'es-cu - cha - - ra a ques - ta can - ción, man - da - ra me lue -

Org. *p*

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

184 *mf* Ferreira

1C-S2 (Fer.) Co-mo la di - jis - te.

1C-Bar. (Sac.) - go fa-cer me can - tor. Non se me'ol-vi - do.

Org.

194

1C-S2 (Fer.) Be - ne-di - ca - - mus, Be - ne-di - - co, Be - ne-di - co,

1C-Bar. (Sac.) Be - ne-di - ca - - mus, Be - ne-di - co,

Org.

200 *mf*

1C-S1 Be - ne-di - ca - mus Do - mi - no, Be - ne-di - ca - - mus Do-mi - - -

mf Sopranos

1C-S2 (Fer.) Be - ne-di - ca - mus, Be - ne-di - co, Be - ne-di - ca - - - -

mf

1C-T Be - ne-di - ca - - mus, Be - ne-di - co.

mf Baritones

1C-Bar. (Sac.) Be - ne-di - ca - mus, Be - ne-di -

Org. *mf*

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

1C-S1
no.

1C-S2
(Fer.)
mus.

1C-Bar.
(Sac.)
co.

2C-S
mf
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di -

2C-A
mf
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus,

2C-T
mf
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di -

2C-B
mf
Be - - - ne - - - - di - - - - ca - mus Do - mi - - - - - no,

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the
Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

1C-S1
Pues vá de tu - ni - - - yu.

1C-S2 (Fer.)
Pues vá de tu - ni - yu. *Ferreira*
Sa-cris-

1C-T
Pues vá de tu - ni - - - yu.

1C-Bar. (Sac.)
Pues vá de tu - ni - - - yu.

2C-S
ca - - - - mus Do-mi - no. Ten-gan a-ten - ción.

2C-A
Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no. Ten-gan a-ten - ción.

2C-T
ca - mus Do - - - mi - - no. Ten-gan a-ten - ción.

2C-B
Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no. Ten-gan a-ten - ción.

Org.

1C-S2 (Fer.)
tán des - pa - cha. Yo te'a - yu-da - ré, va-ya'en - tre los duos.

1C-Bar. (Sac.)
Sacristán
Fer-rei - ra ya voy. va-ya'en - tre los duos.

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

1C-S1
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co,

Sopranos
1C-S2 (Fer.)
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ni - di - co.

1C-T
Be - ne - di - ca - mus,

Baritones
1C-Bar. (Sac.)
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co,

Org.

1C-S1
Be - ne - di - co.

Ferreira
1C-S2 (Fer.)
co - mo la di - jis - te.

1C-T
Be - ne - di - co,

Sacristán
1C-Bar. (Sac.)
Be - ni - di - co. Non se me'ol - vi -

2C-S
Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

2C-A
Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

2C-T
Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

2C-B
Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

Org.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

Pandeiro or Tambourine

1C-S2 (Fer.)

1C-Bar. (Sac.)

Org.

Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - co,

do. Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co,

rit.

ritard.

Pandeiro or Tambourine

1C-S1

1C-S2 (Fer.)

1C-T

1C-Bar. (Sac.)

2C-S

2C-A

2C-T

2C-B

Org.

f Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Sopranos Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Baritones Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f Be - - - ne - di - - - ca - - - - mus Do - mi - - - - - no.

f

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

This work © 2025 by Rebecca Rufin is licensed under CC BY-NC-SA 4.0

Bells or Chimes

Benedicamus Benedicto *Villancico Asturiano (Asturian Christmas Carol)*

Arr. by Rebecca Rufin

Matías Juan de Veana, 17th century
Organ by Hilarión Eslava, ca.1860

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff with a key signature of one flat (Bb) and a time signature of 3/4. It is divided into several sections with specific tempo markings and measure counts:

- Measures 1-18:** Marked **Moderato 18**. The notation consists of a single horizontal line.
- Measures 19-44:** Marked **Moderato 26**. The notation consists of a single horizontal line.
- Measures 45-60:** Marked **Allegro (estribillo) 16**. The notation consists of a single horizontal line.
- Measures 61-75:** A melodic line of 15 measures, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The notation shows a sequence of quarter notes.
- Measures 76-91:** Marked **15**. The notation shows a sequence of quarter notes, with a horizontal line above the first measure.
- Measures 106-123:** Marked **16**. The notation shows a sequence of quarter notes, with a horizontal line above the first measure.
- Measures 132-139:** A melodic line of 8 measures, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The notation shows a sequence of quarter notes.
- Measures 140-256:** Marked **Allegretto como Gallegada 117**. The notation consists of a single horizontal line.
- Measures 257-260:** Marked **ritard. 4**. The notation consists of a single horizontal line.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the
Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

Paneiro or Tambourine

Benedicamus Benedicto *Villancico Asturiano (Asturian Christmas Carol)*

Arr. by Rebecca Rufin

Matías Juan de Veana, 17th century
Organ by Hilarión Eslava, ca.1860

Moderato **Moderato** **Allegro (estribillo)**

18 26 47

[1-18] [19-44] [45-91]

92

100

124

133

140 **Allegretto como Gallegada**

26

[140-165]

174

77

[174-250]

ritard.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the
Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

Organ

Benedicamus Benedicto *Villancico Asturiano (Asturian Christmas Carol)*

Arr. by Rebecca Rufin

Matías Juan de Veana, 17th century
Organ by Hilarión Eslava, ca.1860

Moderato

Oboe a la derecha (Oboe in the right hand)

Fagot a la izquierda y tamblor (Bassoon in left hand with tremolo)

The score for measures 1-9 is written for a 3/4 time signature. The right hand (treble clef) contains a melodic line with some grace notes and a final fermata. The left hand (bass clef) features a continuous tremolo accompaniment of eighth notes.

NOTE: These organ settings are intended to mimic the sound of a bagpipe.

10

Measures 10-18 continue the musical setting. The right hand part includes a fermata over the final measure of the system. The left hand continues with the tremolo accompaniment.

19 **Moderato**

Flautado y violon (Flute and contrabass)

Measures 19-32 are marked **Moderato**. The right hand part consists of a series of chords, some with multiple notes, creating a rich harmonic texture. The left hand continues with the tremolo accompaniment.

(Play bass part alone if voices are not strong)

33

Measures 33-41 conclude the piece. The right hand part features a final cadence with a fermata. The left hand continues with the tremolo accompaniment.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

45 **Allegro (estribillo)**

Flautados (Flutes)

54

f

63

p *mf*

72

82

92

f *p* *mf*

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

Musical score for measures 101-110. The piece is in a minor key with a 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with quarter and eighth notes. The texture is primarily chordal with some linear movement.

111

Musical score for measures 111-120. The right hand continues with a melodic line, incorporating some rests and longer note values. The left hand maintains a consistent rhythmic pattern, often using chords and single notes.

121

Musical score for measures 121-131. This section includes dynamic markings: *f* (forte) in measure 122 and *p* (piano) in measure 123. The right hand has a more active melodic line with some grace notes, while the left hand continues with a steady accompaniment.

132

Musical score for measures 132-139. The right hand features a melodic line with some grace notes and rests. The left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in measure 132. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

140 **Allegretto como Gallegada**

Musical score for measures 140-150. The piece is in a 3/4 time signature and a minor key. The right hand has a more active melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with quarter notes.

151

Musical score for measures 151-160. The right hand continues with a melodic line, incorporating some rests and longer note values. The left hand maintains a consistent rhythmic pattern, often using chords and single notes.

Sources include manuscripts #MC/5285-38 & #MC/5385-39 and Vol. 3 of the Lira Sacra Hispana (M/478), all from Biblioteca Nacional de España; edited 2020 by Rebecca Rufin

162

Musical score for measures 162-174. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The music features a variety of chords and melodic lines. A dynamic marking 'f' is present in the bass staff at measure 165, and a 'p' marking is at the end of the system in measure 174.

175

Musical score for measures 175-187. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The music continues with complex chordal textures and melodic movement in both hands.

188

Musical score for measures 188-199. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melodic line in the bass staff with a long slur over measures 195-199.

200

Musical score for measures 200-212. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). A dynamic marking 'mf' is present in the treble staff at measure 200.

213

Musical score for measures 213-224. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The music concludes with a final chord in the treble staff.

Musical score for measures 224-236. The piece is in G minor (one flat) and 3/4 time. The right hand features a complex texture of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady bass line with some melodic movement.

237

Musical score for measures 237-247. The texture continues with intricate chordal patterns in the right hand and a more active bass line in the left hand.

248

Musical score for measures 248-256. The right hand has a more sparse texture with some grace notes. The left hand features a long, sustained note in the final measure of this system, marked *rit.*

257

Musical score for measures 257-260. Measure 257 begins with a forte (*f*) dynamic and a *ritard.* marking. The right hand plays chords, and the left hand has a long, sustained note. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.